

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中国平安保險(集團)股份有限公司
Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.
(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)
(股份代號：2318)

公告

變更董事及監事

董事會欣然宣佈，李源祥先生、謝吉人先生、楊小平先生、呂華先生、葉迪奇先生、黃世雄先生及孫東東先生任職本公司董事之資格已獲中國保監會批准。因此，本公司股東於 2013 年 5 月 10 日召開之股東週年大會批准李源祥先生、謝吉人先生、楊小平先生、呂華先生、葉迪奇先生、黃世雄先生及孫東東先生擔任第九屆董事會董事的委任於 2013 年 6 月 17 日起生效，而郭立民先生、張鴻義先生、陳甦先生及夏立平先生之退任亦於該日起生效。

此外，張王進女士任職本公司股東代表監事之資格已獲中國保監會批准。因此，本公司股東於 2013 年 5 月 10 日召開之股東週年大會批准張王進女士擔任第七屆監事會監事的委任於 2013 年 6 月 17 日起生效，而孫福信先生之退任亦於該日起生效。

謹此提述本公司日期為 2013 年 3 月 28 日的通函（「該通函」）及日期為 2013 年 5 月 10 日的公告（「該公告」）。除另有指定者外，本公告中所使用的詞彙與該通函所界定者具有相同意義。

變更董事

如該通函所披露，李源祥先生、謝吉人先生、楊小平先生、呂華先生、葉迪奇先生、黃世雄先生及孫東東先生之本公司董事的委任須待股東於股東週年大會批准及獲得中國保監會對其董事任職資格核准後方會生效。有關委任已於 2013 年 5 月 10 日所召開之股東週年大會獲得批准。

本公司於近日已收到中國保監會核准李源祥先生、謝吉人先生、楊小平先生、呂華先生、葉迪奇先生、黃世雄先生及孫東東先生任職本公司董事之資格之批覆（保監許可〔2013〕6號）（「中國保監會批覆」）。

據此，李源祥先生擔任第九屆董事會執行董事，謝吉人先生、楊小平先生及呂華先生擔任第九屆董事會非執行董事，以及葉迪奇先生、黃世雄先生及孫東東先生擔任第九屆董事會獨立非執行董事的委任於 2013 年 6 月 17 日（即中國保監會批覆日）

起生效。郭立民先生退任本公司非執行董事，張鴻義先生、陳甦先生及夏立平先生退任本公司獨立非執行董事亦於該日起生效。郭立民先生、張鴻義先生、陳甦先生及夏立平先生確認彼等與董事會並無任何分歧及概無其他有關其退任而須提請股東垂注之事項。

有關李源祥先生、謝吉人先生、楊小平先生、呂華先生、葉迪奇先生、黃世雄先生及孫東東先生之履歷詳情及薪酬詳情，請參閱該公告及該通函的附錄一。

變更監事

如該通函所披露，張王進女士之本公司股東代表監事的委任須待股東於股東週年大會批准及獲得中國保監會對其監事任職資格核准後方會生效。有關委任已於 2013 年 5 月 10 日所召開之股東週年大會獲得批准。

本公司於近日已收到中國保監會核准張王進女士任職本公司股東代表監事之資格之批覆（保監許可〔2013〕6號）。

據此，張王進女士擔任第七屆監事會監事的委任於 2013 年 6 月 17 日（即中國保監會批覆日）起生效。孫福信先生退任本公司監事亦於該日起生效。孫福信先生確認彼與董事會及監事會並無任何分歧及概無其他有關其退任而須提請股東垂注之事項。

有關張王進女士之履歷詳情及薪酬詳情，請參閱該公告及該通函的附錄二。

根據公司章程，每一屆董事會及監事會的任期為三年。上述董事及監事每人均將與本公司簽訂服務合同。

除該公告及該通函所披露者外，於本公告日期，上述董事及監事(i)概無於過去三年於任何在香港或海外的上市公司擔任其他董事職位，亦概無於本集團擔任其他職位；(ii)與本公司任何董事、監事、高級管理層、主要股東或控股股東概無任何關係；及(iii)概無於本公司或相聯法團股份（定義見證券及期貨條例第 XV 部）中擁有任何權益。

上述董事及監事確認，於本公告日期，並無任何其他有關彼等委任之事宜須知會股東，亦無任何根據上市規則第 13.51(2)(h)至(v)條之任何規定須予披露之任何資料。

本公司借此機會向張鴻義先生、陳甦先生、夏立平先生、郭立民先生及孫福信先生於本公司任職期間所作出之重要貢獻表示感謝，亦歡迎李源祥先生、謝吉人先生、楊小平先生、呂華先生、葉迪奇先生、黃世雄先生及孫東東先生加入董事會，以及歡迎張王進女士加入監事會。

承董事會命
公司秘書
姚軍

中國深圳，二零一三年六月二十五日

於本公告日期，本公司的執行董事為馬明哲、孫建一、任匯川、顧敏、姚波及李源祥；非執行董事為范鳴春、林麗君、黎哲、謝吉人、楊小平及呂華；獨立非執行董事為湯雲為、李嘉士、胡家驪、斯蒂芬·邁爾、葉迪奇、黃世雄及孫東東。